

Анне Федоровне Губе

ИЗ РИХАРДА ДЕМЕЛЯ

Соч.1

В полях покой...*)

Перевод В. Шебалина

Lento

p В по - лях по - кой.

ppp *pp*

Лист - вы зву - чанье, стеб - лей ка - чанье.

mf Ту - ма на слов - но

dim. *pp* *p*

рассо rall.

ты внял мер - ца - нье.

*) Публикуется впервые.

mf *z* *p* *p*

В ти - ши не - мой не шаг ли ров - ный сму -

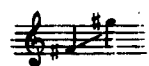
mf *dimin.*

- ща - ет твой мол - ча - нье?

pp *ppp*

(1922 г.)

Издали



Перевод Д. Усова

Vivo, leggiere

mf *dim.* *sf*

Вечер тянет туч у - зо - ры вдале к звез - де.

p *pp*

mf *dim.* *molto rall.*

p Тишь вез - де...

Туск - лый ме - сяц вый - дет око - ро.

p *ad.* *

a tempo

p *rall.*

*Andante (a piacere)**a tempo*

p Тышь вез - де. Сквозь ту - ман, что ут - ро сте - лет,

сла - бым лу - ком ме - сяц це - лит по звез - де. *dim.*

ad lib. *rall.* *pp*

(1922 г.)